



A. S. D. IMOLA RUGBY  
QUERCE RUGBY SSD ARL

Via Papa Onorio II,34

40026 Imola (Bo)

Tel. +39 0542 22108



*“Peut-être je suis trop vieux pour jouer au rugby, devrais-je arrêter....mais pas aujourd’hui!”  
(Fin Calder)*

## A tous les clubs de Vétérans de Rugby

Objet : **TOURNOI DE VETERANS DE RUGBY A' 8 EQUIPES "BEBO ZANETTI"**

Mes chers Vétérans,

IMOLA RUGBY OLD et QUERCE RUGBY IMOLA organisent le Samedi 17 Septembre 2016 sur les terrains "Zanelli-Tassinari" de Imola, la huitième édition du Tournoi "Bebo Zanetti".

Le Tournoi n'aura pas de caractère compétitif car nous souhaitons lors des rencontres, faire émerger le plaisir du jeu et la passion qui nous lie tous à ce merveilleux sport.

Comme le veut la tradition, les divertissements continueront pendant notre immanquable 3ème mi-temps chez notre Club House.

L'apport est de € 300,00 (Euro trois-cents) pour chaque groupe, constitué de 20 athlètes/accompagnateurs.

Ce tarif garantira la participation de 20 personnes au dîner de la 3ème mi-temps. D'autres participants pourront s'ajouter au dîner en payant une part de € **20,00/par personne**.

En addition aux frais de participation au Tournoi, les équipes qui participent pourront choisir le Paquet Tour à un cout de € **120,00/par personne** composé par :

- Transfert en bus privé de l'Aéroport de Bologna à Imola et retour + les divers transferts pendant les trois jours;  
*Pour des raisons d'organisation, il est nécessaire de connaître avant le 31 Aout 2016 le plan de vol de l'allée et du retour.*
- Nuits du 16 et 17 Septembre 2016 chez un Hotel 4\* de Imola;
- Dîner du 16 Septembre dans un restaurant gastronomique;
- Apéritif de bienvenue du 17 Septembre 2016 avec les Autorités locales.

Le coût du billet aller-retour est à charge des participants.

La confirmation de l'inscription au Tournoi devra nous parvenir **d'ici le 30 Juin 2016** tandis que les frais de participation (Tournoi + Tour) devra être versée **d'ici le 31 Juillet 2016 sur le compte EUR IBAN IT 32 M 08462 21004 000005022035 – Code BIC Swift ICRAITRRCU0 – C/C 000005022035** au nom de "QUERCE RUGBY SSD ARL" auprès la **BANCA DI CREDITO COOPERATIVO – Filiale di Imola Pedagna – Via Turbio Baruzzi 5 – 40026 IMOLA.**

Les eventuels participants au dîner du 17 Février chez la Club House (en addition aux 20 participants inclus dans les frais de participation), pourront verser l'apport de € 20,00/par personne le même jour.

Pour des raisons d'organisation, il est nécessaire de connaître d'ici le 31 Août 2016 le nombre des participants prévus.

*"Peut-être je suis trop vieux pour jouer au rugby, devrais-je arrêter....mais pas aujourd'hui!"  
(Fin Calder)*

Nous tenons à préciser que les organisateurs se déchargent de toutes responsabilités quant aux dommages à l'intégrité physique avant, pendant e après le tournoi.

Dans l'attente de vous lire, nous souhaitons bon rugby à tout le monde.

Pour nous contacter :

**M.me CASADEI CRISTINA**

E-mail : [cricasadei1964@gmail.com](mailto:cricasadei1964@gmail.com)

Cell. **+39 347 5156933**

Imola, le 12 Février 2016

Petite remarque: Les inscriptions seront fermées, après avoir reçu les 7 premières apports.

*“Peut-être je suis trop vieux pour jouer au rugby, devrais-je arrêter....mais pas aujourd’hui!”  
(Fin Calder)*

## Programme

### Vendredi 16 Septembre 2016

*(Heure à confirmer)* Arrivée à l'Aéroport de Bologna des équipes participantes

Transfer en bus réservé à l'Hôtel de Imola

21H00 Dîner dans un restaurant local

23H30 Transfer à l'hôtel

### Samedi 17 Septembre 2016

8H30 Réveil et petite déjeuner

9H30-12H30 Rencontre avec les Autorités Locales et apéritif de bienvenue

14H30 Transfer en bus chez le Centre Sportif

14H30-18H30 8<sup>ème</sup> Tournoi "Bebo Zanetti"

19H30 Dîner chez la Club House

Soirée libre chez la Club House ou chez un bar local en plein air

### Dimanche 18 Septembre 2016

Sur la base du programme des vols de rentrée, il est possible d'organiser dans la journée des éventuelles visites à la Ville de Imola, au Circuit de Imola, au Musée Ferrari\* ou au Musée Ducati\*.

\*contre paiement

Transfer en bus de Imola à l'Aéroport de Bologna pour le vol de rentrée.



Imola – Le centre-ville



Imola – Le Centre-ville

*"Peut-être je suis trop vieux pour jouer au rugby, devrais-je arrêter....mais pas aujourd'hui!"  
(Fin Calder)*



Imola – Le Château



Circuit de Imola - Plan



Circuit de Imola – Vue aérienne

*“Peut-être je suis trop vieux pour jouer au rugby, devrais-je arrêter....mais pas aujourd’hui!”  
(Fin Calder)*

## Règlement du Tournoi Old Rugby "Bebo Zanetti" 2015

S'appliquent les règles normales du rugby, avec ces exceptions :

1. L'âge minimum est de 35 ans, à la date à laquelle vous jouez.
2. La mêlée est faite sans poussée ; l'équipe qui introduit, gagne la balle.
3. Les matches sont plus courts : 1 mi-temps unique de 20 minutes.
4. Les joueurs de mêlée et de touches restent arrêtés jusqu'à quand le demi n'a pas la balle.
5. Les substitutions sont toujours possibles et réalisables.
6. Les capitaines sont responsables du comportement de leurs joueurs. Le jeu trop dur n'est pas autorisé ou excusé.
7. Les coups de pieds de dégagements ne peuvent s'effectuer que de l'intérieur de ses propres 22 mètres.
8. Toute les avants, doivent participer à la touche.
9. En touche le lift n'est pas autorisé.
10. Touche et pénalités rapides ne sont pas autorisées.
11. Pour éviter autant d'inutiles que de dangereuses situations dans les « ruck », l'arbitre établit et communique immédiatement qui à la possession de la balle. A ce moment précis, l'équipe adverse ne peut plus «contester».
12. L'arbitre, demandera aux capitaines s'ils veulent introduire quelques règles ou précautions spéciales.
13. Les capitaines devront informer leurs propres joueurs au sujet des modalités spéciales de jeu, avant les rencontres.
14. Vous pouvez uniquement porter des chaussures avec crampons (moulés) en caoutchouc. Les joueurs qui se présenteront sur le terrain avec des chaussures de jeu non réglementaires, seront exclus.
15. Les rencontres seront arbitrés par des Arbitres Fédérales.

- *On rappelle en particulier que :*

Golden Oldies Rugby est joué de manière non compétitive. Le score n'a pas de valeur. Il n'y a pas de gagnants dans le Golden Oldies Rugby et pas non plus de classements. Le jeu est fait pour s'amuser. Pour cette raison, les récompenses sont décernées ne prenant pas en compte les qualités athlétiques des participants. L'esprit du jeu est fraternité et divertissement.

En ce qui concerne les plaquages, chaque joueur devra tenir compte de la couleur des shorts dans le but d'éviter des dommages à l'adversaire. Les joueurs en SHORTS rouges peuvent être bloqués mais pas plaqués, les joueurs en shorts jaune peuvent seulement être touchés, avec un short violet aucun obstacle doit être fait pour le joueur qui avance avec le ballon.

Chaque action contraire à l'esprit du jeu sera punie. Une seconde faute de ce type, sera punie par l'expulsion.

*"Peut-être je suis trop vieux pour jouer au rugby, devrais-je arrêter....mais pas aujourd'hui!"  
(Fin Calder)*